

**本主日 (11/6) 联合崇拜轮值同工**

招待: \*王玉彬姐妹、陈俐娴姐妹  
林金福弟兄

收奉献: \*李绍祥夫妇、陈瑞英姐妹  
李水莲姐妹、林惠玲姐妹  
杨肃友弟兄

圣餐示位员: 赵万成弟兄、施清海弟兄

主祷/讲员: 黄遨游牧师

讲题: **【无可比拟的上帝】**

经文: 赛 40:12-17、27-31  
太 28:16-20

翻译: 洪瑞玉姐妹

书信: 蔡愉蔚弟兄

圣餐协助: 赵德林弟兄

圣餐助理: 陈育乐弟兄

会务报告: 黄遨游牧师

钢琴/风琴: 蔡愉蔚姐妹/叶明鸿托士

关怀: \*卢木兰姐妹、简雪明姐妹  
方丽云姐妹、蔡征洋弟兄

插花: 叶顺意姐妹

**下主日 (18/6) 华语崇拜轮值同工**

招待: \*丘秀兰姐妹、张爱琼姐妹  
方丽云姐妹

收奉献: \*施清海弟兄、朱福乘弟兄  
梁银珍姐妹、江亚娇姐妹  
蔡斯薇姐妹、李毅恩弟兄

主祷: 关达升弟兄

讲员: 梁淑贞传道

讲题: **【上帝的应许不落空】**

经文: 创 18:1 - 15

读经: 柯丽云姐妹

代祷: 关达升弟兄

会务报告: 黄遨游牧师

钢琴/风琴: 张浩恩弟兄/叶明鸿托士

关怀: \*卢木兰姐妹、简雪明姐妹  
方丽云姐妹、蔡征洋弟兄

插花: 叶顺意姐妹

**每周活动 Weekly Activities**

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School - 1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

**下主日 (18/6) 双语崇拜轮值同工**

服务台: 刘允成弟兄

招待与  
收奉献: 孙淑真姐妹  
陈碧云姐妹

主祷: 詹兴义执事

讲员: 梁淑贞传道

讲题: **【上帝的应许不落空】**

经文: 创 18:1 - 15

翻译: 洪瑞玉姐妹

读经: 孙淑真姐妹

代祷: 詹兴义执事

会务报告: 黄遨游牧师

领唱: 黄群俊弟兄

关怀: 洪美美执事  
赵万森弟兄

插花: 叶顺意姐妹



**圣公会善牧堂**

**CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD**

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920  
 电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org  
 教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

**教牧同工 PASTORAL STAFF**

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)  
 Rev Huang Ao-You (Vicar)  
 aoyou@cogsanglican.org  
 96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)  
 Pastor Tay Hong Ern  
 hongern@cogsanglican.org  
 90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 109)  
 Pastor Leong Soak Cheng  
 soakcheng@cogsanglican.org  
 96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)  
 Pastor Moses Ng  
 mosesng@cogsanglican.org  
 90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)  
 Pastor Jeannie Ng Su Ngee  
 jeannie\_ng@sanh.org.sg  
 98539659 (HP)

朱明伟传道 (Ext 107)  
 Pastor Alvin Chee Ming Wei  
 alvinchee@cogsanglican.org  
 92215405 (HP)

李宣恩弟兄 (Ext 110)  
 Bro Sherman Lee Shuen Ern  
 lee-sherman@hotmail.com  
 98222902 (HP)

**行政同工 ADMIN STAFF**

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)  
 Bro Frederick Kwan Tuck Sing  
 93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)  
 Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)  
 Sis Rosalind Lee Poey Khoon

**联合崇拜 Combined Service**

**三位一体主日**

**Trinity Sunday**

**11/6/2017**



**圣餐主日崇拜次序**

宣召	主在圣殿中	
唱诗	恳求圣父来临	14首
圣餐礼文	公祷书	26-30页
本日祝文	公祷书	72页
本日书信	赛 40: 12 - 17、27 - 31	
诗班献诗	圣哉圣哉圣哉	
本日福音	马太福音 28: 16 - 20	
讲道	黄遨游牧师	
讲题	<b>【无可比拟的上帝】</b>	
奉献诗	主、我愿像祢	251首
圣餐礼文	公祷书	36-43页
虔领圣餐	∞ 请安静上前领受 ∞	
圣餐后礼文	公祷书	45-46页
会务报告		
唱诗	向高处行	252首
默祷散会		

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## 会 务 报 告

下主日6月18日早祷崇拜：三位一体后第一主日

上主日6月4日崇拜总人数：263 【华语堂：163 | 双语堂：100】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。

### 2. 感恩

感谢上帝保守善牧堂的短宣队，顺利完成在泰北的服事。团队已安全回到我们当中。但愿撒出的福音种子，能生根发芽、开花结果。让我们期待那欢呼收割的日子！谢谢弟兄姐妹的代祷。

### 3. 教牧同工动向

黄遨游牧师及全体同工将于今天下午至6月14日（星期三）往新山柔佛州出席教会生活营。在这期间办公室将休息。会友若有急事，请直接联络牧师传道的手机，号码请参阅周刊。

吴良荣传道将在6月16日至25日申请年假。

黄遨游牧师将在6月19日至30日申请年假。

请弟兄姐妹在祷告中记念他们和他们的家人。

### 4. 教会生活营 6月11至14日

#### Hotel Jen, Puteri Harbour, 新山柔佛

请所有营友于 12.30pm 回到正堂集合祷告，出发前有个简短的报告及领取营会手册/名卡/T-恤。

请自行开车前往营会者于下午 3pm 前抵达营地。

### 5. 6月份主日午餐

今天是营会出发日，教会没有提供午餐。接下来两个主日（6月18日和25日，由于还是学校假期，午餐供应数量将减半。

### 6. 组长预查

2017年7月份的预查定在7月1日（星期六）10am. 地点：副堂课室4。

### 7. 2017年第三季领袖会议

日期：7月1日（星期六） 时间：11am - 12pm

地点：副堂课室1 & 2。请所有教会领袖按时出席。

### 8. 坚振礼课程

坚振礼课将于7月1日（星期六）开课，共8课。上课时间：2 - 3pm

地点：副堂楼上，图书馆

凡已受洗的会友和已接受婴孩洗礼并已满14岁的孩童都可以上课。

请到服务台报名，截止日期：6月18日。

坚振礼定于 **8月27日**，感恩日联合崇拜时进行，由罗豫敬主教主礼。

### 9. 教区领袖装备课程（须牧师签名）

#### 一、课程：《圣画像》

导师：章剑文法政牧师

上课日期：6月24日（星期六）

时间：10am - 12.30pm

地点：圣安德烈座堂（北边楼二楼）

报名费：\$5； 报名截止日期：6月20日（星期二）。

#### 二、课程：《读经员与敬赞主领》

导师：许复顺牧师、陈祯荣牧师

上课日期：7月1日、8日、15日及22日（星期六）

时间：2pm - 5pm

地点：圣安德烈座堂（北边楼二楼）

报名费：\$20； 报名截止日期：6月27日（星期二）。

### 10. 教区信徒夜校课程（每课程共六课）

#### 一、课程：《士师记》

导师：戴艳杰传道

#### 二、课程：《约翰福音的神迹》

导师：锺锦祥传道

开课日期：7月17日（星期一） 时间：7.30pm - 9pm

地点：圣安德烈座堂

报名费：每课程\$10； 截止日期后，每课程\$20。

报名截止日期：7月11日（星期二）。

### 11. 2017年小一报名（2B阶段）

凡出生日期介于**2011年1月2日**与**2012年1月1日**之间的孩童（新加坡公民或永久居民），父母亲是圣公会会友，欲为他们报读圣公会属下的小学，须向牧正索取报名表格，表格须牧正签名。

报名日期：7月17日（星期一）、7月18日（星期二）。

报名时间：8am - 11am 及 2.30pm - 4.30pm。

### 12. 主题“2047”- 善牧堂嘉年华

日期：2017年9月9日（星期六）

摊位登记仍开放，可向服务台索取摊位申请表格；有食物、游戏和其他各类摊位。 截止日期：6月底。

## 教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## Announcements

### 11 June 2017

#### **4 June Total Attendance: 263 (Mandarin Service: 163 / BL Service: 100)**

1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.

#### **2 Thanksgiving**

Thank God for His leading and guidance over the TMT team that they were able to accomplish the works in Omkoi. The team is now safely back with us. May the gospel seeds sown there, grow and bear fruits as we rejoice and look forward to the day of harvesting!

Thank you all for upholding them in prayer.

#### **3 Staff Movement**

Revd Huang Ao-You, all pastors and staff will be away at the church camp in Johor, starting this afternoon until Wednesday, 14 June. During this period, the church office will be closed. For pastoral help, members can contact the pastoral staff on their mobile numbers printed in the church bulletin.

Ps Moses Ng will be on annual leave from 16 - 25 June.

Revd Huang Ao-You will be on annual leave from 19 - 30 June.

We request members to remember them and their families in prayer.

#### **4 Church Camp, 11 - 14 June 2017 Hotel Jen, Puteri Harbour, Johor**

All campers please assemble in the sanctuary at 12.30pm for final briefing, handbook/name-tag/T-shirt collection and prayer before departure. Campers who self-drive, please ensure to arrive at the campsite by 3pm.

#### **5 Sunday Lunch in June**

There will be no lunch after the service today due to the church camp.

Lunch for the next two Sundays, 18 June and 25 June will be on a reduced scale due to the holidays.

#### **6 Cell Leaders' Group Bible Study**

The next study session will be held on Saturday, 1 July, 10 am at Upper Church Hall, Room 4.

#### **7 2017 Q3 Leaders' Meeting**

Date: Saturday, 1 July Time: 11am - 12pm

Venue: Upper Church Hall, Rooms 1 & 2

All leaders are requested to attend.

#### **8 Confirmation Class**

Date: Saturday, 1 July (over 8 Saturdays) Time: 2 - 3pm

Venue: Library, Upper Church Hall

Members who have been baptized and those whose children have received baby baptism and are 14 years old as of the date of confirmation, are invited to attend. Registration closing on 18 June.

The Confirmation Service by Bishop Low Jee King will be held during the Thanksgiving Combined Service on 27 August.

#### **9 Diocesan Lay Leaders Training Courses (Vicar's Approval is required)**

I) Course: 《圣画像》 Instructor: 章剑文法政牧师

Date/Time: Saturday, 24 June / 10am - 12.30pm

Venue: St Andrew's Cathedral, North Transept Hall

Registration Fee: \$5/- . Closing Date: Tuesday, 20 June.

II) Course: 《读经员与敬赞主领》

Instructors: Revd Koh Hock Soon; Revd Luke Ting Ding Ing

Date/Time: 1, 8, 15, 22 July (4 Saturdays) / 2 - 5pm

Venue: St Andrew's Cathedral, North Transept Hall

Registration Fee: \$20/- . Closing Date: Tuesday, 27 June.

#### **10 Diocesan Night Courses (6 Mondays Each)**

**Course 1:** 《Book of Judges》 by Ps Dai Yan Jie

**Course 2:** 《Miracles of John's Gospel》 by Ps Adrian Chong

Start Date: Monday, 17 July Time: 7.30 - 9pm

Venue: St Andrew's Cathedral

Registration Fee: \$10/- . After closing date, Tuesday, 11 July: \$20/- .

#### **11 P1 Registration Exercise for Admission to P1 in 2018 (Ph 2B)**

For children born between 2 January 2011 and 1 January 2012 who are Singapore Citizens or Singapore Permanent Residents, whose parents are confirmed Anglican church members and wish to enrol their child in an Anglican School. For registration, applicants will need to attach a duly completed form issued and endorsed by Vicar only.

Registration dates: 17 July, Monday & 18 July, Tuesday

Registration times: 8 - 11 am and 2.30 - 4.30pm.

#### **12 Theme "2047" - COGS Carnival**

Date: Saturday, 9 September, 2017

Forms for Food stalls, Games stalls and other kinds of stalls are available at the Info Desk. Closing date for stalls registration is end June.